

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä toukokuuta 2001,

yhteisen konsuliohjeiston V ja VI osan sekä liitteen 13 sekä yhteisen käsikirjan liitteen 6 a muuttamisesta sellaisten pitkäaikaista oleskelua varten myönnettyjen viisumien osalta, joita voidaan käyttää samanaikaisesti viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon

(2001/420/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon täytäntöönpanovallan varaamisesta neuvostolle viisumihakemusten käsittelyä koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 789/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon täytäntöönpanovallan pidättämisestä neuvostolle rajatarkastusten ja -valvonnan toteuttamista koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 790/2001 ⁽²⁾,

ottaa huomioon Ranskan tasavallan aloitteen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista muuttaa yhteistä konsuliohjeistoa sekä yhteistä käsikirjaa, jotta helpotetaan vapaasta liikkuvuudesta pitkäaikaista oleskelua varten myönnetyn viisumin nojalla 28 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1091/2001 soveltamista ⁽³⁾.
- (2) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstöä edelleen Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan mukaisesti, sellaisena kuin säännöstö on määritelty Schengenin säännösten määrittelemisestä Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistamiseksi kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräyksellä tai päätöksellä 20 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/435/EY liitteessä A ⁽⁴⁾.
- (3) Tanskan asemaa koskevan, Euroopan unionista tehdyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamis-sopimukseen liitetyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän säädöksen antamiseen eikä säädös siten sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

Koska tällä päätöksellä on tarkoitus kehittää Schengenin säännöstöä Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen IV osaston määräysten mukaisesti, Tanska päättää edellä mainitun pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on tehnyt tämän päätöksen, saattaako Tanska tämän päätöksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.

- (4) Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kannalta tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstöä Euroopan unionin neuvoston ja mainittujen valtioiden 18 päivänä toukokuuta 1999 tekemän sopimuksen mukaisesti ⁽⁵⁾.
- (5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamis-sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Irlanti ja Yhdistynyt kuningaskunta eivät osallistu tämän päätöksen tekemiseen. Tämän päätöksen määräyksiä ei näin ollen sovelleta Irlantiin eikä Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, tämän kuitenkin rajoittamatta edellä mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista,

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan yhteisen konsuliohjeiston V osan 2.3 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

”Niiden hakijaryhmien osalta, jotka luetellaan liitteen 5 B-osassa ja joiden kohdalla on neuvoteltava etukäteen keskusviranomaisten kanssa — ulkoasiainministeriön tai jonkin muun tahon kanssa — (vuonna 1990 tehdyn yleis-sopimuksen 17 artiklan 2 kohta), yhtenäisen viisumin ja sellaisen pitkäaikaista oleskelua varten myönnetyn viisumin osalta, jota voidaan käyttää samanaikaisesti viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon, myöntäminen suoritetaan seuraavan menettelyn mukaisesti.”

⁽¹⁾ EYVL L 116, 26.4.2001, s. 2.⁽²⁾ EYVL L 116, 26.4.2001, s. 5.⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 4.⁽⁴⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

2 artikla

Muutetaan yhteisen konsuliohjeiston VI osa seuraavasti:

- 1) Muutetaan 1.1 kohdan, Kenttä "voimassa", toinen alakohta seuraavasti:
- a) Korvataan johdantovirke seuraavasti:
"Tämä kenttä voidaan täyttää vain neljällä tavalla:"
- b) Lisätään kohta seuraavasti:
"d) Schengen-valtio (käyttäen b alakohdassa olevia maatunnuksia), joka on myöntänyt kansallisen viisumin pitkäaikaista oleskelua varten + Schengen-valtiot.";
- c) Lisätään kolmas luetelmakohta seuraavasti:
"— Kun viisumitarraa käytetään sellaisen kansallisen viisumin myöntämiseen pitkäaikaista oleskelua varten, jota voidaan käyttää samanaikaisesti enintään kolmen kuukauden ajan sen alkuperäisestä voimassaolopäivästä yhtenäisenä viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon, merkitään tähän kenttään ensin sen jäsenvaltion nimi, joka on myöntänyt kyseisen kansallisen viisumin pitkäaikaista oleskelua varten ja sen jälkeen 'Schengen-valtiot'."
- 2) Lisätään 1.7 kohtaan Kentän "viisumityyppi" ensimmäiseen alakohtaan kohta seuraavasti:

"D + C: kansallinen viisumi pitkäaikaista oleskelua varten, jota voidaan käyttää samanaikaisesti viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon".

3 artikla

Yhteisen konsuliohjeiston liitettä 13 ja yhteisen käsikirjan liitettä 6 a täydennetään tämän päätöksen liitteessä olevalla esimerkillä viisumitarraa täyttämiseksi tapauksessa, jossa myönnetään kansallinen viisumi pitkäaikaista oleskelua varten, jota voidaan käyttää samanaikaisesti yhtenäisenä viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon.

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 15 päivästä kesäkuuta 2001.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. BODSTRÖM

LIITE

KANSALLINEN VIISUMI PITKÄAIKAISTA OLESKELUA VARTEN, JOTA VOIDAAN KÄYTTÄÄ SAMANAIKAISESTI VIISUMINA, JOKA KELPAA YHTeen TAI USEAMPAAN MAAHANTULOON

ESIMERKKI 15

- Tässä tapauksessa kenttään "VOIMASSA" merkitään sen maan tunnus, joka on myöntänyt kyseisen viisumin pitkäaikaista oleskelua varten sekä maininta "Schengen-valtiot".
- Tässä esimerkissä on kyse Ranskan myöntämästä kansallisesta viisumista pitkäaikaista oleskelua varten, jota voidaan käyttää samanaikaisesti yhtenäisenä viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon.
- Viisumi pitkäaikaista oleskelua varten, jota voidaan käyttää samanaikaisesti viisumina, joka kelpaa yhteen tai useampaan maahantuloon, merkitään tunnuksella D + C.